

28 -06- 2006

*LL*

**MAJANDUSAASTA ARUANNE**  
**2005**

**P.Dussmann Eesti OÜ**

Karina Kivimägi

Äriregistri kood:	10068915
Aadress:	Mustamäe tee 4 10621, Tallinn Eesti Vabariik
Telefon:	372 6517470
Faks:	372 6517471
E-mail:	dussmann@dussmann.ee
Interneti kodulehekülg:	<a href="http://www.dussmann.ee">www.dussmann.ee</a>
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2005– 31.12.2005
Audiitor:	Rödl & Partner Audit OÜ
Põhitegevusala:	Puhastusteenindus Turvateenused Toitlustamine Kinnisvara hooldus-ja haldus
Aastaruandele lisatud dokumendid:	Audiitori järeldusotsus Kasumi jaotamise ettepanek Osanike nimekiri

*AK*

*P.Dussmann Eesti OÜ*  
*2005. a. majandusaasta aruanne*

Harju Maakohus  
Registriosakond  
**SISSE TULNUD**

28 -06- 2006

**SISUKORD**

<b>TEGEVUSARUANNE.....</b>	<b>3</b>
<b>RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....</b>	<b>4</b>
<b>JUHATUSE DEKLARATSIOON.....</b>	<b>4</b>
<b>BILANSS.....</b>	<b>5</b>
<b>KASUMIARUANNE.....</b>	<b>6</b>
<b>RAHAVOOGUDE ARUANNE.....</b>	<b>7</b>
<b>OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....</b>	<b>8</b>
<b>RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD.....</b>	<b>9</b>
<b>LISA 1. KASUTATUDARVESTUSPÕHIMÕTTED.....</b>	<b>12</b>
<b>LISA 2. RAHA.....</b>	<b>12</b>
<b>LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU.....</b>	<b>12</b>
<b>LISA 4. VARUD.....</b>	<b>12</b>
<b>LISA 5. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD.....</b>	<b>13</b>
<b>LISA 6. TÛTAREETEVÕTJA.....</b>	<b>13</b>
<b>LISA 7. PÕHIVARA.....</b>	<b>14</b>
<b>LISA 8. KAPITALIRENT.....</b>	<b>15</b>
<b>LISA 9. KASUTUSRENT.....</b>	<b>15</b>
<b>LISA 10. LAENUKOHUSTUSED.....</b>	<b>16</b>
<b>LISA 11. VÕLAD JA ETTEMAKSED.....</b>	<b>17</b>
<b>LISA 12. MAKSUVÕLAD.....</b>	<b>17</b>
<b>LISA 13. MÛÛGITULU.....</b>	<b>17</b>
<b>LISA 14. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA.....</b>	<b>18</b>
<b>MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD.....</b>	<b>19</b>

28 -06- 2006

## TEGEVUSARUANNE

P.Dussmann Eesti OÜ jaoks oli 2005.a. 9. tegevusaasta Eestis.

Majandustegevus jaotus tegevusvaldkonniti alljärgnevalt (põhineb käibeandmetel):

1. Turvateenused	59%
2. Puhastusteenused	28%
3. Toitlustusteenused	12%
4. Kinnisvara haldusteenused	1%

2006. aastal on plaanis leida äriarendamise võimalused puhastus- ja toitlustusteenuste osas.

2005.aasta turuolukorda teenindustevõtete seisukohast iseloomustab turvaettevõtete konkurentsi tihenemine, jätkuvalt on turuliidriks Falck Eesti. 2005.a. on tihenened P. Dussmann Eesti OÜ koostöö AS Pristisega. Seoses jätkuva majanduskasvuga areneb jõudsalt Eestis (eelkõige Tallinnas) ehitustegevus, mis on oluliseks ärikasvu potentsiaaliks P.Dussmann Eesti OÜ tegevusele. Uute elamute ning büroohoonete rajamine loob täiendavaid võimalusi uute klientide hankimiseks kõikide ettevõtte põhitegevusse kuuluvate valdkondade arendamiseks. Käive kasvas võrreldes 2004.a 9 %. Sellest hoolimata lõppes majandusaasta kahjumiga. Viimane on tingitud valdavalt asjaolust, et ettevõtte käibe ja kasumi kasv ei vasta püsikuludele ja tehtud investeeringute taastootmise vajadustele. 2005.a. võeti ettevõttesse tööle eraldi müügiinimene, kes tegeleb uute klientide leidmisega. 2006. aasta kujuneb P.Dussmanni tegevuse jaoks oluliseks – seda eeskätt aastate jooksul kaotatud ärimahu tagasivõitmisel ning kogu firma majandustulemuste parandamise suhtes. Ärimahu kasv peab tulema eelkõige puhastus- ja toitlustusteenuste arvelt. Firma majandustulemused peavad paranema nii klientide kasvu kui kulude kokkuhoiu ning äritegevuse tõhusama juhtimise tulemusena.

Töötajate tasu üldsumma on 7 938 059 krooni. Juhatusel liikmele maksti tasu 284 000 krooni. Aruandeaastal töötas firmas 160 töötajat

Olulisemad finantssuhtarvud:	2005	2004
Maksevõime kordaja	0,507	0,580
Võlakordaja	0,93	0,78
Varade käibesagedus	2,16	2,56
Käibe puhasrentaablus (%)	-58,68	-58,50
Varade puhasrentaablus ROA (%)	-126,6	-149,7

Suhtarvude leidmise meetodika on järgmine:

Maksevõime kordaja: Käibevara/Lühiajalised kohustused

Võlakordaja: Kohustused kokku/Bilansimaht

Varade käibesagedus: Müügitulu/Keskmine koguvara

Käibe puhasrentaablus: Puhaskasum/Müügitulu\*100%

Varade puhasrentaablus(ROA): Puhaskasum/Keskmine koguvara\*100%

28 -06- 2006

**RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**

**Juhatus deklaratsioon**

Juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab lehekülgedel 4 kuni 18 esitatud P.Dussmann Eesti OÜ 2005.a. majandusaasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt P.Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande koostamise kuupäevani 30.04.2006, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
4. P.Dussmann Eesti OÜ on jätkuvalt tegutsev.

  
.....  
*Anella Stimmer*

  
.....  
*Albert Lutz Galonska*

Tallinn, 30.04 2006



SISSE TULNUD

28-06-2006  
 (kroonides)

**BILANSS**

**AKTIVA  
 VARAD**

**Käibevara**

Raha  
 Nõuded ja ettemaksud  
 Varud

**Käibevara kokku**

**Põhivara**

Pikaajalised finantsinvesteeringud  
 Materiaalne põhivara  
 Immateriaalne põhivara

**Põhivara kokku**

**VARAD KOKKU**

**PASSIVA**

**KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL**

**Lühiajalised kohustused**

Laenukohustused  
 Võlad ja ettemaksud

**Lühiajalised kohustused kokku**

**Pikaajalised kohustused**

Laenukohustused

**Pikaajalised kohustused kokku**

**Kohustused kokku**

**Omakapital**

Osakapital nimiväärtuses  
 Registreerimata osakapital  
 Ülekurs  
 Eelmiste perioodide jaotamata kasum  
 (kahjum)  
 Aruandeaasta kasum (kahjum)

**Omakapital kokku**

**KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU**

Lisa	31.12.2005	31.12.2004 (korrigeeritud)
2	5 715	203 747
3	2 388 816	1 836 861
4	136 299	203 465
	<b>2 530 830</b>	<b>2 244 073</b>
5,6	769 692	841 975
7	3 039 484	1 803 049
7	50 024	20 960
	<b>3 859 200</b>	<b>2 665 984</b>
	<b>6 390 030</b>	<b>4 910 057</b>
10	1 424 735	973 928
11	3 570 865	2 893 588
	<b>4 995 600</b>	<b>3 867 516</b>
10	941 684	0
	<b>941 684</b>	<b>0</b>
	<b>5 937 284</b>	<b>3 867 516</b>
	400 000	400 000
	10 000	0
	35 264 177	27 774 177
	-27 131 636	-19 780 068
	-8 089 795	-7 351 568
	<b>452 746</b>	<b>1 042 541</b>
	<b>6 390 030</b>	<b>4 910 057</b>

P. Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohtus  
Registriosakond  
SISSE TULNUD

28 -06- 2006

**KASUMIARUANNE**

		(kroonides)	
	Lisa	2005	2004
Müügitulu	13	13 785 213	12 567 243
Muud äritulud		51 758	6 627
<b>Kokku</b>		<u>13 836 971</u>	<u>12 573 870</u>
Kaubad, toore, materjal ja teenused		3 141 957	2 764 783
Mitmesugused tegevuskulud		2 217 551	1 933 546
Tööjõu kulud			
Palgakulu		8 222 059	7 437 004
Sotsiaalmaksud		2 723 838	2 491 729
<b>Tööjõu kulud kokku</b>		<u>10 945 897</u>	<u>9 928 733</u>
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	536 934	526 321
Muud ärikulud		62 028	80 695
<b>Ärikasum (-kahjum)</b>		<b>-3 067 396</b>	<b>-2 660 208</b>
<b>Finantstulud ja -kulud</b>			
Finantskulud tütarettevõtja osalt	6	-4 899 160	-4 577 222
Intressikulud		-121 113	-14 2746
Kahjum valuutakursi muutustest		-12 102	-2 009
Muud finantstulud ja -kulud		9 976	30 617
<b>Finantstulem kokku</b>		<u><b>-5 022 399</b></u>	<u><b>-4 691 360</b></u>
<b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>		<b>-8 089 795</b>	<b>-7 351 568</b>
<b>Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)</b>		<u><u><b>-8 089 795</b></u></u>	<u><u><b>-7 351 568</b></u></u>

P.Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriosakond

SISSE TULNUD

28-06-2006  
(kroonides)

**RAHAVOOGUDE ARUANNE**

	Lisa	2005	2004
<b>Rahavood äritegevusest</b>			
Aruandeaasta kahjum		-8 089 795	-7 351 568
Korrigeerimised:			
Mitterahalised tehingud emattevõtjaga	14	41 010	-93 140
Tütarettevõtja kahjum	6	4 899 160	4 577 222
Põhivara kulum ja väärtuse langus	7	531 529	526 321
Kahjum põhivara müügist		0	15 425
Kahjum põhivara mahakandmisest		5 405	35 643
Intressikulu		121 113	142 746
Intressitulu		-9 976	-30 617
Makstud intressid		-17 805	-3 859
Saadud intressid		274	241 721
Valuutakursside muutuste mõju		12 102	0
Kapitali suurendamine		445 700	0
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus			
Nõuded ja ettemaksed		-462 253	428 816
Varude muutus		67 166	-7 064
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus			
Võlad ja ettemaksed		636 267	52 482
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>		<b>-1 820 103</b>	<b>-1 465 872</b>
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Põhivara soetamine	7	-1 134 671	-304 695
Põhivara müük		2 542	152 728
Antud laenu tagasimaksed		0	600 000
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>		<b>-1 132 129</b>	<b>448 033</b>
<b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>			
Saadud laenu	14	2 871 357	860 565
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	8	-117 157	-14 747
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>		<b>2 754 200</b>	<b>845 818</b>
<b>Rahavood kokku</b>		<b>-198 032</b>	<b>-172 021</b>
<b>Raha perioodi alguseks</b>		<b>203 747</b>	<b>375 768</b>
<b>Rahajäägi muutus</b>		<b>-198 032</b>	<b>-172 021</b>
<b>Raha perioodi lõpus</b>		<b>5 715</b>	<b>203 747</b>

*P.Dussmann Eesti OÜ*  
 2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
 Registriosakond  
**SISSE TULNUD**  
 28 -06- 2006

**OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE**  
 (kroonides)

	Osa- kapital	Regist- reerimata osa- kapital	Ülekurs	Jaotamata asum (kahjum)	Kokku
<b>31. detsember 2003</b>	<b>90 000</b>	<b>0</b>	<b>20 395 638</b>	<b>-19 780 068</b>	<b>705 570</b>
Osakapitali suurendamine	310 000	0	7 378 539	0	7 688 539
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-7 351 568	-7 351 568
<b>31. detsember 2004</b>	<b>400 000</b>	<b>0</b>	<b>27 774 177</b>	<b>-27 131 636</b>	<b>1 042 541</b>
Osakapitali suurendamine	0	10 000	7 490 000	0	7 500 000
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-8 089 795	-8 089 795
<b>31. detsember 2005</b>	<b>400 000</b>	<b>10 000</b>	<b>35 264 177</b>	<b>-35 221 431</b>	<b>452 746</b>

Aruandeaasta lõpuks on osakapitali suurus 410 000 krooni. Osühingul on 1 osa. 2005.aasta detsembrikuus suurendas ainosanik P.Dussmann GmbH osühingu osakapitali 10 000 krooni võrra.. Suurendatava osa väljalaskehind oli 7 500 000 krooni ning see sisaldas ülekursi summas 7 490 000 krooni. Suurendatava osa eest tasuti mitterahalise sissemaksega tasaarveldades P.Dussmann GmbH nõude osühingu vastu summas 7 500 000 krooni. Dokumendid osakapitali suurendamise äriregistrisse kandmiseks esitati äriregistrisse 2006. aasta mais.



## RAAMATUPIDAMISE AASTARUANDE LISAD

### Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud olulised arvestuspõhimõtted

P.Dussmann Eesti OÜ 2005. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

P.Dussmann Eesti OÜ ei ole koostanud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, kuna konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande koostab Saksamaal Münchenis registreeritud emaettevõtja Peter Dussmann GmbH.

#### A. Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja pangakontode jääke, Raha kajastatakse bilansis õiglasel väärtuses.

#### B. Nõuded ja ettemaksud

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral individuaalselt. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Nõuded on korrigeeritud soetusmaksumuses.

#### C. Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

#### D. Pikaajalised finantsinvesteeringud

Tütarettevõtja osa on näidatud pikaajalistes finantsinvesteeringutes. Tütarettevõtja osa on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt investeeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kahjumiga.

## E. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 6 400 krooni.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Masinad ja seadmed	5-10 aastat
Inventar, tööriistad ja muud	2-5 aastat

## F. Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Ka immateriaalse põhivara amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil.

## G. Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

### Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksud jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga.

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

#### H. Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

#### I. Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

#### J. Tulude arvestus

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist

#### K. Informatsiooni esitusviisi muutus

2005. aastal jõustusid raamatupidamise seaduse muudatused. Vastavalt seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhendite nõuetele on muudetud aastaaruandes kajastatud informatsiooni esitusviisi ning on avaldatud täiendavat informatsiooni lisades. Eelmise perioodi võrdlusandmete esitus on viidud vastavusse uue esitusviisiga.

P.Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriosakond  
SISSE TULNUD  
28 -06- 2006

**Lisa 2. Raha**

	<u>31.12.2005</u>	<u>31.12.2004</u>
Sularaha kassas	543	678
Pangakontod	5 172	203 069
<b><u>Raha kokku</u></b>	<b><u>5 715</u></b>	<b><u>203 747</u></b>

**Lisa 3. Nõuded ja ettemaksed**

	<u>31.12.2005</u>	<u>31.12.2004</u>
<b>Nõuded ostjate vastu</b>		
Ostjatelt laekumata arved	1 464 499	929 261
Nõuded tütarettevõtjale (lisa 14)	330 775	47 055
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-25 059	-45 695
<b>Kokku</b>	<b><u>1 770 215</u></b>	<b><u>930 621</u></b>
<b>Muud lühiajalised nõuded</b>		
Nõuded tütarettevõtjale (lisa 14)	359 403	349 691
Muud lühiajalised nõuded	105 341	44 913
<b>Kokku</b>	<b><u>464 744</u></b>	<b><u>394 604</u></b>
<b>Tulevaste perioodide kulud</b>	<b><u>153 857</u></b>	<b><u>511 636</u></b>
<b><u>Nõuded ja ettemaksed kokku</u></b>	<b><u>2 388 816</u></b>	<b><u>1 836 861</u></b>

Majandusaastal on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja summad, mille sissenõudmine ei olnud võimalik või osutus majanduslikult mitteotstarbekaks 45 695 krooni väärtuses.

**Lisa 4. Varud**

	<u>31.12.2005</u>	<u>31.12.2004</u>
Turvatehnika	54 571	72 916
Materjalid	39 893	67 072
Turvariietus	32 597	41 670
Toiduained	9 238	21 807
<b><u>Varud kokku</u></b>	<b><u>136 299</u></b>	<b><u>203 465</u></b>

Varude allahindlust 2005.aastal ei toimunud.

P.Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriaakond  
SISSE TULNUD

28-06-2006

**Lisa 5. Pikaajalised finantsinvesteeringud**

	31.12.2005	31.12.2004
Tütarettevõtja osa (lisa 6)	769 692	761 975
Muud pikaajalised nõuded	0	80 000
<b><u>Kokku</u></b>	<b><u>769 692</u></b>	<b><u>841 975</u></b>

**Lisa 6. Tütarettevõtja**

P.Dussmann Eesti OÜ tütarettevõtja 2005.aastal:

Nimi	Tegevusala	Asukoht
Kursana Eesti OÜ	Tervishoiu ja sotsiaalasutuste haldamine	Ranniku tee 48 Tallinn

Firma pikaajalised investeeringud tütarettevõtjasse on kajastatud järgnevalt:

	kroonides
<b>Osa bilansiline maksumus seisuga 31.12.2003</b>	<b>298 320</b>
Soetamine 2004	5 040 877
2004 aasta kapitaliosaluse kahjum	-4 577 222
<b>Osa bilansiline maksumus 31.12.2004</b>	<b>761 975</b>
Soetamine 2005	4 906 877
2005.aasta kapitaliosaluse kahjum	-4 899 160
<b>Osa bilansiline maksumus 31.12.2005</b>	<b>769 692</b>
Osade arv aasta alguses	1
Osade arv aasta lõpuks	1

P.Dussmann Eesti OÜ-le kuulub 100% Kursana Eesti OÜ osakapitalist.  
Kursana Eesti OÜ 2005.majandusaasta kahjum oli 4 899 160 krooni.  
Kursana Eesti OÜ omakapitali suurus bilansipäeva seisuga oli 769 692 krooni.

P.Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriosakond  
SISSE TULNUD  
28 -06- 2006

Lisa 7. Materiaalne ja immateriaalne põhivara

	Masinad ja seadmed	Inventar, Tööriistad, muud	Immateriaaln põhivara	KOKKU
<b>Soetusmaksumus 31.12.2003</b>	<b>3 921 286</b>	<b>1 105 221</b>	<b>217 262</b>	<b>5 243 769</b>
Soetamine	195 805	108 890	0	304 695
Müük ja mahakandmine	-297 740	-122 759	0	-420 499
<b>Soetusmaksumus 31.12.2004</b>	<b>3 819 351</b>	<b>1 091 352</b>	<b>217 262</b>	<b>5 127 965</b>
Soetamine	1 458 970	304 463	39 000	1 802 433
Müük ja mahakandmine	-66 474	-62 361	0	-128 836
<b>Soetusmaksumus 31.12.2005</b>	<b>5 211 847</b>	<b>1 333 454</b>	<b>256 262</b>	<b>6 801 563</b>
<b>Akumuleeritud kulum 31.12.2003</b>	<b>-2 028 356</b>	<b>-777 814</b>	<b>-188 166</b>	<b>-2 994 336</b>
Aruandeaastal arvestatud kulum	-402 496	-115 689	-8 136	-526 321
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	115 445	101 256	0	216 701
<b>Akumuleeritud kulum 31.12.2004</b>	<b>-2 315 407</b>	<b>-792 247</b>	<b>-196 302</b>	<b>-3 303 956</b>
Aruandeaastal arvestatud kulum	-410 135	-111 458	-9 936	-531 529
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum	62 702	60 728	0	123 430
<b>Akumuleeritud kulum 31.12.2005</b>	<b>-2 662 840</b>	<b>-842 977</b>	<b>-206 238</b>	<b>-3 712 054</b>
<b>Jääkmaksumus 31.12.2004</b>	<b>1 503 944</b>	<b>299 105</b>	<b>20 960</b>	<b>1 824 009</b>
<b>Jääkmaksumus 31.12.2005</b>	<b>2 549 007</b>	<b>490 477</b>	<b>50 024</b>	<b>3 089 508</b>

**Lisa 8. Kapitalirent**

Renditud vara	Rendimaksud		Intressimäär %	Lepingu- perioodi algus	Lepingu- perioodi lõpp	Soetus- maksum	Kulum	Jääk- väärtus
	2005	2006						
<b>Kaubik Opel Vivaro</b>	41 686	65 214	2,9% +3 kuu EURIBOR	20.09.05	30.09.09	266 102	13 505	252 597
<b>Sõiduauto Renault Megane</b>	32 299	44 301	2,9% +3 kuu EURIBOR	30.08.05	31.08.09	181 289	12 086	169 203
<b>Kaubik Renault Trafic</b>	43 172	54 449	2,9% +3 kuu EURIBOR	11.07.05	02.08.09	220 538	22 054	198 484

**Lisa 9. Kasutusrent**

**P.Dussmann Eesti OÜ rendib kasutusrendi tingimustel järgnevaid sõiduautosid:**

VW Passat 2,0 Firstline - rendilepingu algus 04.10.2001 lõpp 05.10.2004  
rendilepingut pikendatud kuni 05.10.2006  
rendiobjekti maksumus 266 763 krooni  
rendimakse kuus 5 720 krooni  
peale rendilepingu pikendamist 2 188 krooni  
2005.aastal tasutud rendimakseid 26 255 krooni

VW Polo 1,4 Trendline - rendilepingu algus 25.01.2002 lõpp 25.01.2006  
rendiobjekti maksumus 148 305 krooni  
rendimakse kuus 2 692 krooni  
2005.aastal tasutud rendimakseid 32 304 krooni.

Renault Megane - rendilepingu algus 19.05.2004 lõpp 10.08.2007  
rendiobjekti maksumus 182 628 krooni  
rendimakse kuus 3 450 krooni  
2005.aastal tasutud rendimakseid 41 400 krooni

Renault Clio - rendilepingu algus 08.09.2004 lõpp 07.09.2007  
rendiobjekti maksumus 120 763 krooni  
rendimakse kuus 2 255 krooni  
2005.aastal tasutud rendimakseid 27 060 krooni

*P.Dussmann Eesti OÜ*  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriosakond

SISSE TULNUD

28 -06- 2006

Volkswagen Golf rendilepingu algus 31.12.2004 lõpp 20.11.2007  
rendiobjekti maksumus 204 479 krooni  
rendimakse kuus 4 115 krooni.  
2005.aastal tasutud rendimakseid 49 380 krooni

Lisaks renditi 2005. aastal 217m2 bürooruume aadressil Mustamäe tee 4 hoones,  
makstes renti 36202 krooni kuus ja valvekeskuse ruume 160m2 aadressil Pirni  
tn.12,makstes renti 19470 krooni kuus.

**Lisa 10. Laenukohustused**

	Lühiajalised kohustused		Pikaajalised kohustused	
	31.12.2005	31.12.2004	31.12.2005	31.12.2004
Arvelduskrediit Hypo Vereinsbank limit.500 000 krooni.	386 586	0	0	0
Kapitalirendi kohustus HVB Leasing (EUR)	163 964	0	504 593	0
Laenud grupiettevõtjatelt(LVL) (lisa 13)	874 185	973 928	437 091	0
<b><u>Kokku</u></b>	<b><u>1 424 735</u></b>	<b><u>973 928</u></b>	<b><u>941 684</u></b>	<b><u>0</u></b>

Informatsioon kontserniettevõtjate laenukohustuste kohta on toodud lisa 14.

Hypo Vereinsbank arvelduskrediidi (500 000 krooni) tagatiseks on Bayerische Hypo-  
Und Vereinsbank AG poolt väljastatud garantii (risk assumption) suuruses 500 000  
EEK.



P.Dussmann Eesti OÜ  
2005. a. majandusaasta aruanne

Harju Maakohus  
Registriosakond  
SISSE TULNUD

28 -06- 2006

**Lisa 11. Võlad ja ettemaksed**

	31.12.2005	31.12.2004
Võlad tarnijatele	564 729	392 992
Võlad grupiettevõtjatele (lisa 14)	602 382	743 616
Võlad töövõtjatele	994 460	924 450
Maksuvõlad (lisa 12)	1 405 165	818 119
Muud võlad	0	11 854
Saadud ettemaksed	4 129	2 557
<b><u>Võlad ja ettemaksed kokku</u></b>	<b><u>3 570 865</u></b>	<b><u>2 893 588</u></b>

**Lisa 12. Maksuvõlad**

Maksuliik	31.12.2005		31.12.2004	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	259 200	0	1189 78
Sotsiaalmaksuvõlg	0	748 816	0	440 010
Kinnipeetud tulumaks	0	336 809	0	220 543
Ettevõtte tulumaks	0	14 449	0	11 293
Töötuskindlustus	0	24 128	0	15 216
Pensionikindlustus	0	21 763	0	12 079
<b><u>Kokku</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>1 405 165</u></b>	<b><u>0</u></b>	<b><u>818 119</u></b>

**Lisa 13. Müügitulu**

Müügitulu tegevusalade lõikes:	2005		2004	
Puhastusteenused	3 793 930	28%	3 664 796	29%
Toitlustamine	1 721 709	12%	1 560 414	12%
Kinnisvara hooldamine	216 000	1%	216 000	1%
Turvateenused	8 053 574	59%	7 126 033	58%
<b><u>Kokku</u></b>	<b><u>13 785 213</u></b>	<b><u>100%</u></b>	<b><u>12 567 243</u></b>	<b><u>100%</u></b>

Käive toimus Eesti Vabariigis.

28-06-2006

**Lisa 14. Tehingud seotud osapooltega**

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid tütar- ja emaettevõtja ning samasse konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtjatega, juhatuse liikmetega, nende lähikondsetega ja äriühingutega, milles nad omavad olulist osalust.

P.Dussmann Eesti OÜ müüs tüdarettevõtjale Kursana Eesti OÜ alljärgnevat teenuseid:

<b>Kursana Eesti OÜ</b>	<b>Müügid 2005</b>	<b>Müügid 2004</b>
Puhastusteenused	524 284	529 200
Toitlustamine	1 628 709	1 548 015
Kinnisvara haldamine.	216 000	216 000
Turvateenused	348 425	348 426
<b><u>Kokku</u></b>	<b><u>2 717 418</u></b>	<b><u>2 641 641</u></b>

Seisuga 31.12.2004 võlgnes Kursana Eesti OÜ emaettevõtjale teenuste eest 47 055 krooni ja seisuga 31.12.2005 330 775 krooni.

2005.aastal loobus Peter Dussmann GmbH oma nõudest 4 906 877 krooni Kursana Eesti OÜ vastu P.Dussmann Eesti OÜ kasuks.

Kursana Eesti OÜ osakapitali suurendamisel 2005.aastal tasaarvestas P.Dussmann Eesti OÜ oma nõude Kursana Eesti OÜ vastu summas 4 906 877 krooni.

Seisuga 31.12.2005 võlgnes Kursana Eesti OÜ emaettevõtjale laenu 242 815 krooni.

Intressimäär on 4% aastas.Saadud laenult arvestas Kursana Eesti OÜ intresse 9 712 krooni

Seisuga 31.12.2005 on intressinõue Kursana Eesti OÜ vastu 116 588 krooni.

Aruandeaasta lõpul on kõik nõuded tüdarettevõtja vastu 690178 krooni.

Aruandeaasta algul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 1 717 544 krooni.

2005.aastal sai osahing emaettevõtjalt laenuna 1 173 498 krooni,teenusena 41 010 krooni ja arvestas intresse 80 837 krooni. Peter Dussmann GmbH loobumine oma nõudest Kursana Eesti OÜ vastu P.Dussmann Eesti OÜ kasuks suurendas võlgnevust 4 906 877 krooni võrra.

P.Dussmann Eesti OÜ osakapitali suurendamisel 2005.aastal tasaarvestas Peter Dussmann GmbH oma nõude P.Dussmann Eesti OÜ vastu summas 7 500 000 krooni.

Seisuga 31.12.2005 võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 419 766 krooni.

Intressimäär oli 4% aastas.Intresse emaettevõtjale makstud ei ole.

Aastal 2005. on saadud laenu 1 311 276 krooni (58 350 LVL) P.Dussmann SIA-lt, intressimäär 6% aastas. Laenuintressi arvestati 2005.eest 22 471 krooni..

Lisaks osteti 2005.aastal P.Dussmann SIA-lt kaupu ja teenuseid 292 972 krooni väärtuses, sealhulgas juhtimisteenust 188 004 krooni suuruses summas.

Seisuga 31.12.2005 võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ P.Dussmann SIA-le laenu 1 311 276 krooni (58 350LVL) sh.lühiajaline osa 874 185 krooni ja saadud kaupade teenuste eest 182 616 krooni (8 126,18LVL)

*P.Dussmann Eesti OÜ*  
2005. a. majandusaasta aruanne

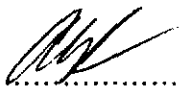
Harju Maakohus  
Registrikeskond  
SISSE TULENUD  
28 -06- 2006

**MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD**

P. Dussmann Eesti OÜ juhatus on koostanud 2005. aasta majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest.

Juhatus esitab majandusaasta aruande omanikule kinnitamiseks.

Juhatus:

  
.....  
*Anella Stimmer*

*30. aprill*  
.....2006.a.

  
.....  
*Albert Lutz Galonska*

*30. aprill*  
.....2006.a.



Rödl & Partner Audit OÜ

Audit: Maksukonsultatsioonid.

Roosikrantsi 2  
10119 Tallinn  
Telefon +372 / 6 805 620  
+372 / 6 805 622  
Telefaks +372 / 6 805 621  
e-mail tallinn@roedl.ee  
http:// www.roedl.ee

## AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

### P. Dussmann Eesti OÜ osanikule

Auditeerisime P. Dussmann Eesti OÜ 31.12.2005 lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruannet, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest, rahavoogude aruandest, omakapitali muutuste aruandest ja lisadest. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on osaühingu juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on auditi tulemustele tuginedes nimetatud aruandele hinnangu andmine.

Raamatupidamise aastaaruande auditeerimisel lähtusime Eesti auditeerimiseeskirjast, mis nõuab, et me planeerime ja sooritame auditi omandamaks piisavat kindlustunnet selles osas, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus analüüsisime kasutatud arvestuspõhimõtteid ja juhtkonna raamatupidamishinnanguid ning kontrollisime väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et sooritatud audit annab põhjendatud aluse meie arvamusele.

Meie arvates on raamatupidamise aastaaruanne (bilansimaht 6 390 030 krooni, puhaskahjum 8 089 795 krooni) koostatud kooskõlas Eesti raamatupidamise seadusega ning kajastab P. Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2005 ja 2005. aasta majandustegevuse tulemust ning rahavoogusid olulises osas õigesti ja õiglaselt.

30. aprill 2006, Tallinn



Erika Tikenberg  
Vannutatud audiitor

*P.Dussmann Eesti OÜ*  
*2005. a. majandusaasta aruanne*

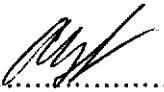
Harju Maakohus  
Registri osakond  
SISSE TULNUD  
28-06-2006

**KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK**

P.Dussmann Eesti OÜ juhatus teeb ettepaneku jaotada 2005. aasta kahjum alljärgnevalt:

Eelmiste perioodide jaotamata kahjum seisuga 01.01.2005	27 131 636 krooni
2005.majandusaasta puhaskahjum	8 089 795 krooni
Eelmiste perioodide jaotamata kahjumi jääk pärast 2005. Majandusaasta aruande kinnitamist	35 221 431 krooni

Juhatus:

  
.....  
*Anella Stimmer*

30. aprill ..... 2006.a.

  
.....  
*Albert Lutz Galonska*

30. aprill ..... 2006.a.



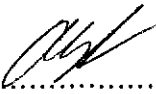
Harju Maakohus  
Registrikeskuseel  
SIKKERITUNNID

28-06-2006

OSANIKE NIMEKIRI SEISUGA 31.12.2005

Ainuosanik Peter Dussmann GmbH Friedrichstrasse 90,10117 Berlin,HR B60225,  
kellele kuulub I osa nimiväärtusega 410 000 krooni.

Juhatus:



Anella Stimmer

30. aprill 2006.a.

  
Albert Lutz Galonska

30. aprill 2006.a.

